

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostné pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie niemals am Fensterheber, wenn die Batterie angeschlossen ist, um unerwartete Bewegungen des Mechanismus zu vermeiden. Überprüfen Sie den Zustand des Fensterhebers auf Beschädigungen oder Verschleiß vor der Installation. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Fensterheber korrekt montiert ist, um eine einwandfreie Funktion der Fenster zu gewährleisten. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på vindueshejsen, mens batteriet er tilsluttet, for at undgå uventede bevægelser af mekanismen. Kontroller vindueshejsen for skader eller slid, inden den monteres. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for, at vindueshejsen er korrekt monteret for at sikre korrekt funktion af vinduerne. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on the window regulator while the battery is connected to avoid unexpected movements of the mechanism. Check the condition of the window regulator for damage or wear before installation. Use only parts that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure the window regulator is properly installed to guarantee the proper operation of the windows. / **ES: ¡Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en el mecanismo del elevavinas mientras la batería esté conectada para evitar movimientos inesperados del mecanismo. Verifique el estado del elevavinas en busca de daños o desgaste antes de la instalación. Use solo piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que el elevavinas esté correctamente instalado para garantizar el funcionamiento adecuado de las ventanas. / **FI: Vammojen riski!** Älä koskaan työskentele ikkunannostimen mekanismin kanssa, kun akku on kytketty, jotta vältetään mekanismin odottamattomat liikkeet. Tarkista nostimen kunto vaurioiden tai kulumisen varalta ennen asennusta. Käytä vain osia, jotka täyttävät valmistajan vaatimukset. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että ikkunannostin on asennettu oikein ikkunoiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. / **FR: Risque de blessures !** Ne travaillez jamais sur le mécanisme du lave-vitre lorsque la batterie est connectée, pour éviter tout mouvement inattendu du mécanisme. Vérifiez l'état du lave-vitre pour détecter d'éventuels dommages ou usure avant l'installation. Utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que le lave-vitre est correctement installé pour garantir le bon fonctionnement des vitres. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon az ablakemelő mechanizmusán, ha az akkumulátor csatlakoztatva van, hogy elkerülje a mechanizmus váratlan mozgásait. Ellenőrizze az ablakemelő állapotát sérülések vagy kopás szempontjából a telepítés előtt. Csak a gyártó előírásainak megfelelő alkatrészeket használjon. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy az ablakemelő megfelelően van felszerelve az ablakok helyes működésének biztosítása érdekében. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai sul meccanismo dell'alzacristallo mentre la batteria è collegata per evitare movimenti imprevisti del meccanismo. Controllare lo stato dell'alzacristallo per eventuali danni o usura prima dell'installazione. Utilizzare solo parti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che l'alzacristallo sia installato correttamente per garantire il corretto funzionamento dei finestrini. / **NL: Risico op letsel!** Werk nooit aan het raammechanisme terwijl de accu is aangesloten om onverwachte bewegingen van het mechanisme te voorkomen. Controleer de staat van het raammechanisme op schade of slijtage voordat u het installeert. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen. Zorg ervoor dat het raammechanisme correct is geïnstalleerd om een goede werking van de ramen te garanderen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy mechanizmie podnośnika szyb, jeśli akumulator jest podłączony, aby uniknąć niespodziewanych ruchów mechanizmu. Sprawdź stan mechanizmu pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed instalacją. Używaj wyłącznie części zgodnych z specyfikacją producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby zapobiec obrażeniom. Upewnij się, że mechanizm jest prawidłowo zamontowany, aby zapewnić prawidłowe działanie szyb. / **SE: Risk för skador!** Arbeta aldrig med fönsterhissmekanismen när batteriet är anslutet för att undvika oväntade rörelser av mekanismen. Kontrollera mekanismen för skador eller slitage innan installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att mekanismen är korrekt installerad för att säkerställa korrekt funktion av fönstren. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na mehanizmu za dviganje stekel, če je akumulator povezan, da preprečite nepričakovano gibanje mehanizma. Preverite stanje mehanizma glede poškodb ali obrabe pred namestitvijo. Uporabljajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da preprečite poškodbe. Prepričajte se, da je mehanizem pravilno nameščen za pravilno delovanje oken. / **SK: Nebezpečnosť zranenia!** Nikdy nepracujte na mechanizmu stahování oken, pokud je připojena baterie, aby nedošlo k neočekávaným pohybům mechanismu. Zkontrolujte mechanismus, či nie je poškodený alebo opotrebovaný pred montážou. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že mechanizmus je správne namontovaný, aby bola zaistená správna funkcia okien. / **CZ: Nebezpečí úrazu!** Nikdy nepracujte na mechanismu stahování oken, pokud je připojena baterie, aby nedošlo k neočekávaným pohybům mechanismu. Zkontrolujte mechanismus na poškození nebo opotřebení před instalací. Používejte pouze díly, které splňují specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, abyste předešli zranění. Ujistěte se, že mechanismus je správně namontován, aby byla zajištěna správná funkčnost oken. /